

07/2018

Mod: WINE-GL38/R6

Production code: CPV1380-I



Diamond
catering equipment



Mode d'emploi

FR

Consignes de sécurité importantes	50
Déballage et installation	50
Raccordement électrique	51
Démarrage	51
Thermostat	52
Thermomètre	52
Dégivrage	53
Serrure	53
Éclairage	53
Remplacement éclairage	54
Changement de côté des charnières de la porte	55
Support mural	56
Entretien	57
Service	58
Mise au rebut	58
Spécifications techniques	122

Consignes de sécurité importantes:

Les refroidisseurs mentionnés dans ce document sont conçus uniquement pour le stockage et le refroidissement de boissons dans des bouteilles ou des canettes.

- Pour tirer le meilleur parti du congélateur, nous vous recommandons de lire ce mode d'emploi.
- L'utilisateur est responsable d'utiliser l'appareil conformément aux instructions données.
- Contactez votre revendeur immédiatement en cas de défauts de fonctionnement.
- Placez le congélateur dans un endroit sec et ventilé.
- Conservez le congélateur à l'abri de sources de chaleur importante et ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil.
- N'oubliez jamais que tous les appareils électriques sont des sources de danger potentiel.
- Ne stockez pas de matériaux inflammables tels que du diluant, de l'essence, etc. dans le congélateur.
- Nous déclarons n'avoir pas utilisé d'amiante ou de CFC lors de la construction.
- L'huile dans le compresseur ne contient pas de PCB.



- LA PRISE DU REFROIDISSEUR ET LA PRISE MURALE DOIVENT FOURNIR LA MISE À LA TERRE APPROPRIÉE !
- EN CAS DE RÉPARATION IL FAUT TOUJOURS DÉBRANCHER LE REFROIDISSEUR !



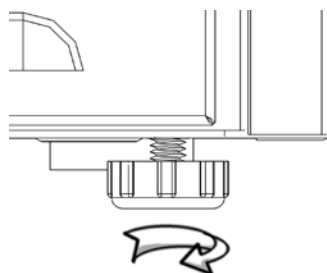
- POUR LES ARMOIRES AVEC RÉFRIGÉRANT R290/R600a!

- Ce refroidisseur contient un réfrigérant inflammable; assurez un endroit bien ventilé autour de l'armoire.
- N'utilisez pas des outils mécaniques pour le dégivrage; cela peut causer des fuites dans le système de refroidissement interne.
- N'utilisez pas des outils électrique à l'intérieur de l'armoire.
- Chaque réparation de ce refroidisseur doit être effectué par un réparateur professionnel. (EN 60335-2-89: 2010)

Déballage et installation:

Examinez soigneusement le refroidisseur afin de vérifier qu'il n'a pas été endommagé pendant l'expédition avant de mettre au rebut le matériau d'emballage. En cas de dommages, contactez immédiatement le transporteur et faites établir par son mandataire un rapport d'inspection dans le but de faire une réclamation.

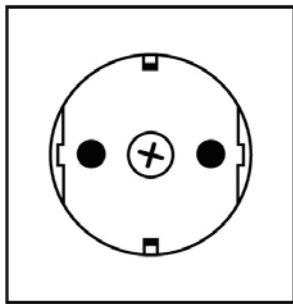
- Si l'armoire est encastré dans un élément d'aménagement il faut prévoir une distance de – au moins – 50 mm derrière et au-dessus de l'armoire pour assurer une ventilation suffisante.
- Vérifier que la prise de l'air dans le panneau au fond n'est pas bloquée.
- Afin d'assurer un fonctionnement correct l'armoire doit être d'aplomb, ce qui s'obtient aisément grâce aux pieds réglables à l'avant du socle:



Raccordement électrique

Le congélateur fonctionne avec une alimentation de 220-240 V/50 Hz. La prise murale doit être facile d'accès.

Toutes les exigences de mise à la terre stipulées par les autorités locales doivent être respectées. La prise du congélateur et la prise murale doivent alors fournir la mise à la terre appropriée. En cas de doute, contactez votre fournisseur local ou électricien autorisé.

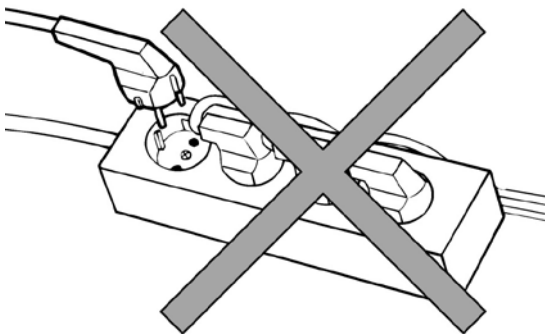


230 V ~ 50 Hz



13 A

Le cordon flexible relié à cet appareil est doté de trois âmes à utiliser avec une prise à 3 broches de 13 Amp.



L'armoire ne doit pas être branché à une multiprise.

Démarrage

Avant l'utilisation, nous vous recommandons de nettoyer le congélateur (voir la section sur la maintenance et le nettoyage).

Important !

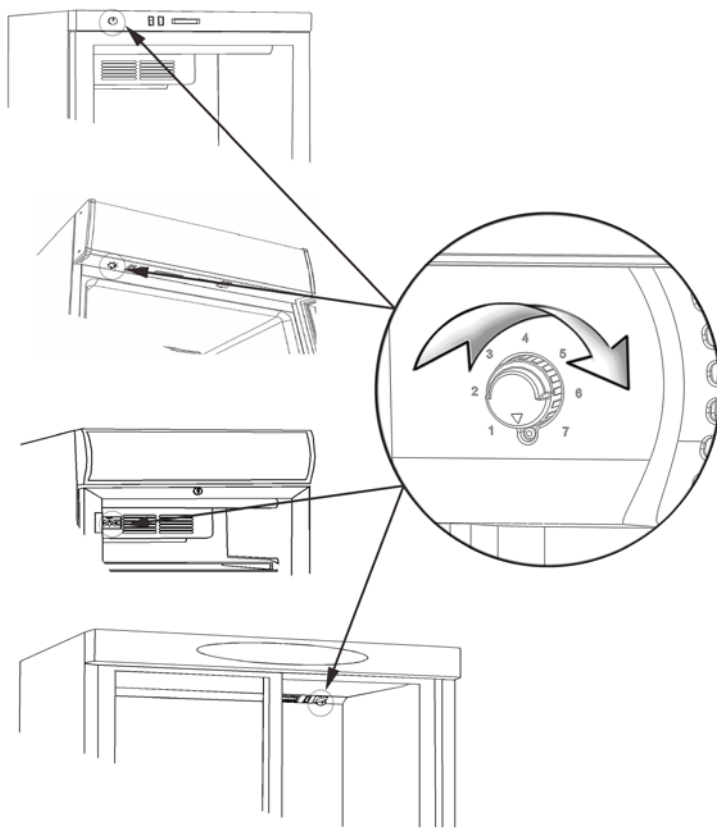
Si le congélateur a été placé verticalement pendant le transport, attendez 2 heures avant de le mettre en marche.

Thermostat (Voir également page 128)

Le thermostat est réglable de 1 à 7, ce qui correspond à environ 2-12 °C.

Un réglage de 3-4 serait optimal dans la plupart de cas.

Le système de refroidissement interne peut être arrêté par un réglage de 0.

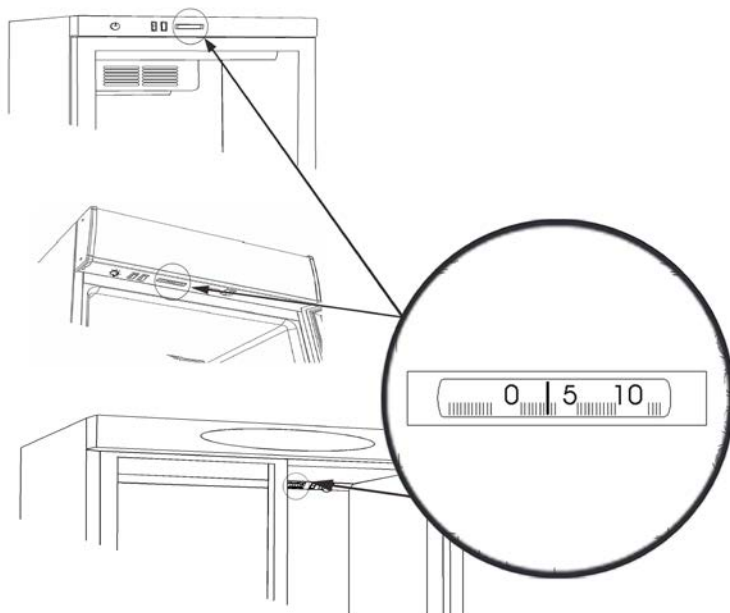


Dépendant du modèle, le thermostat peut être placé:

1. Dans le panneau en haut.
2. Sous le canopy.
3. Dans le cache de la ventilateur interne.

Thermomètre

Tous les armoires sont dotés d'un thermomètre.



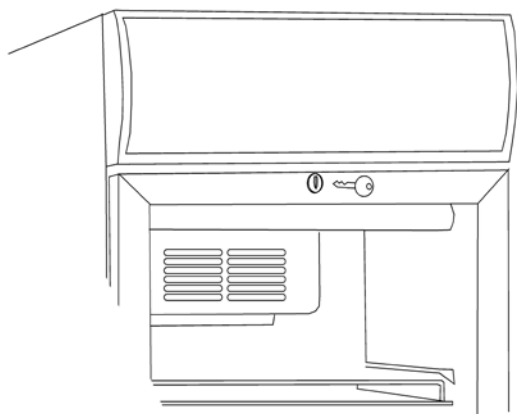
Dependant du modèle, le thermomètre peut être placé:

1. Dans le panneau en haut
2. Sous le canopy.

Dégivrage

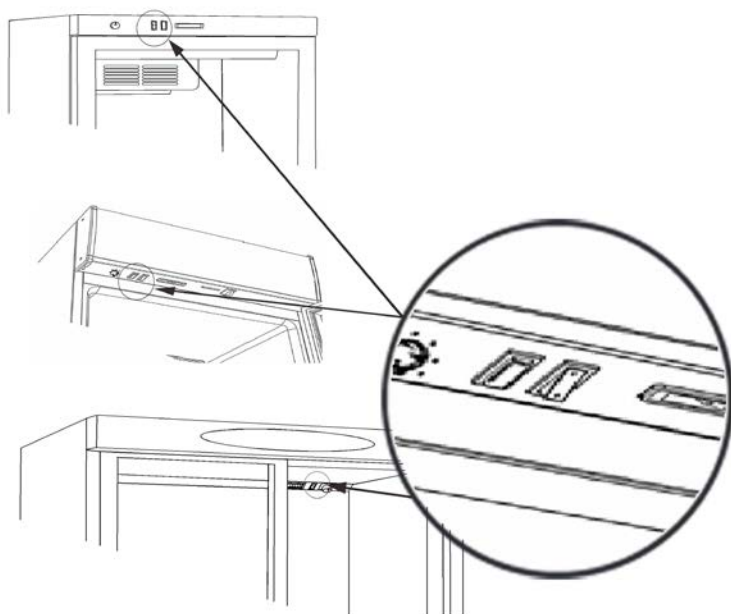
L'armoire se dégivre automatiquement. L'eau de dégivrage est évacuée et s'évapore dans un récipient placé dans le compartiment compresseur.

Serrure



Les armoires avec les portes charnières sont livrés avec une serrure placée en haut dans la porte.

Éclairage



Les armoires avec éclairage sont dotés d'un commutateur qui est placé (dépendant du modèle) :

1. Dans le panneau en haut
2. Sous le canopy.
3. Dans le cache du ventilateur interne.

Remplacement éclairage



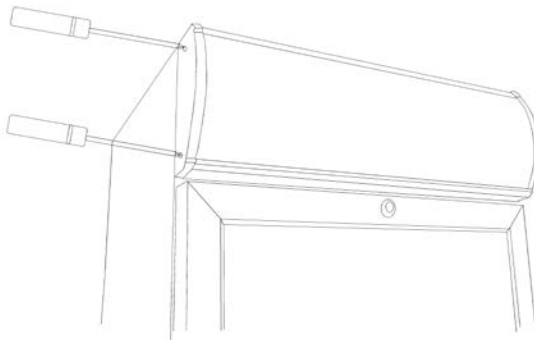
N'oubliez pas d'éteindre l'armoire au niveau de la prise avant de remplacer l'éclairage !



Éclairage interne:

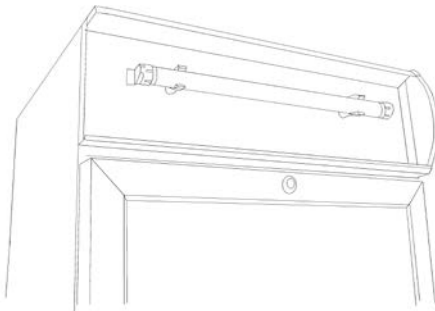
Le tube néon interne peut être remplacé par un tube similaire en enlevant le dévoilement.

L'éclairage LED interne doit être remplacé par des pièces identiques ; veuillez contacter votre revendeur pour avoir des pièces originales.



Éclairage du top lumineux (canopy):

L'éclairage externe du canopy peut être remplacée en enlevant une pièce latérale. Le plexi peut s'enlever latéralement pour accéder le tube néon, qui doit être remplacé par un tube similaire.



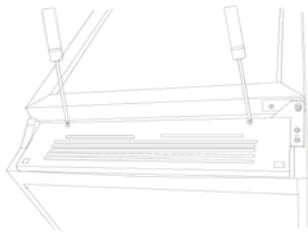
L'éclairage externe LED dans le canopy peut être remplacée de la même manière. Veuillez contacter votre revendeur pour avoir des pièces originales.

Pousser le plexi doucement en place et remonter la pièce latérale.

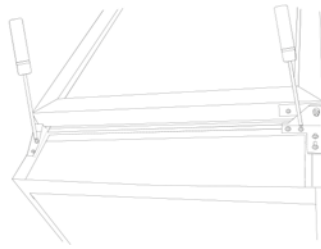
Changement de côté des charnières de la porte

Quelques modèles ont des portes reversibles. Procédez comme suit pour changer le côté des charnières de droit à gauche et vice versa.

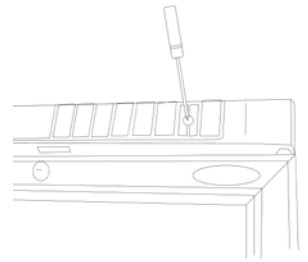
Cette opération est rendue plus facile en plaçant l'armoire doucement sur le dos, éventuellement sur un diable.



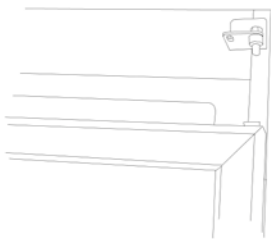
1. Démontez le panneau au fond.



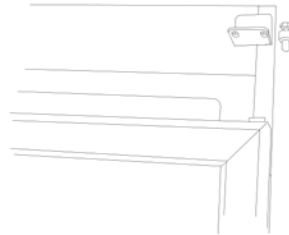
2. Démontez la charnière au fond et la ferrure de support.



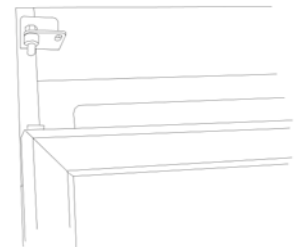
3. Démontez le panneau en haut / le canopy.



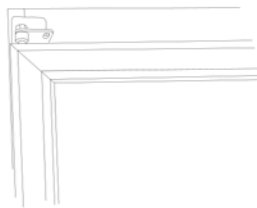
4. Soulever la porte et tirer-là environ 10 cm vers le bas.



5. Démontez le pivot de la charnière en haut.



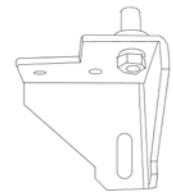
6. Monter le pivot de la charnière dans le côté contraire sans le tendre.



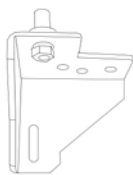
7. Placer la porte en place dans la charnière en haut.



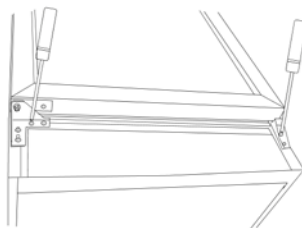
8. Tendre le pivot de la charnière en haut.



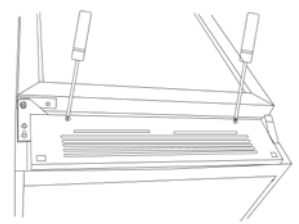
9. Démontez le pivot de la charnière au fond, et tourner la charnière 90 degrés.



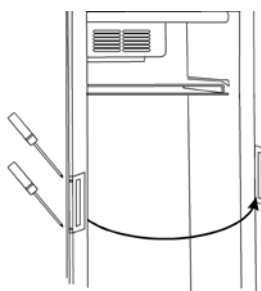
10. Rémonter le pivot sur la charnière tournée.



11. Monter la charnière du fond et la ferrure de support dans le nouvel côté.



12. Remonter le panneau au fond..



13. Placer la poignée dans le côté opposé.

Support mural

Quelques modèles sont produits avec support mural, voir ci-dessous:

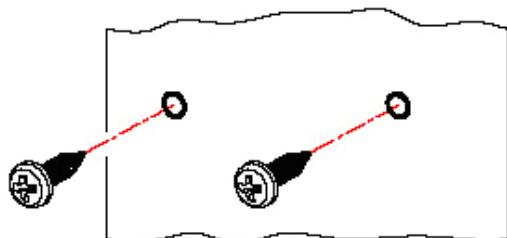
	A	Max. chargement:
FS60CP	345	20 kg.
FS80CP	360	30 kg.
FSC100	527	30 kg.



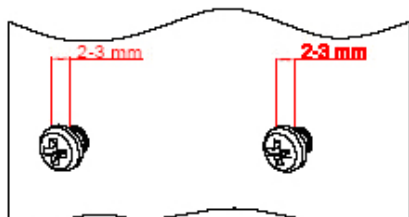
Forer 2 trous avec un diamètre de 8 mm et une profondeur de 40 mm avec la distance mentionnée A.



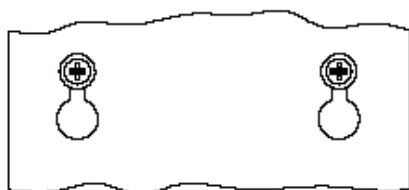
Monter des chevilles de 8 mm.



Utiliser des vis de 4,8 x 38 mm. DIN NO:7981.



Assurer que la distance entre le mur et le vis est 2-3 mm.



Assurer que les vis s'insèrent parfaitement dans le support mural.

Entretien

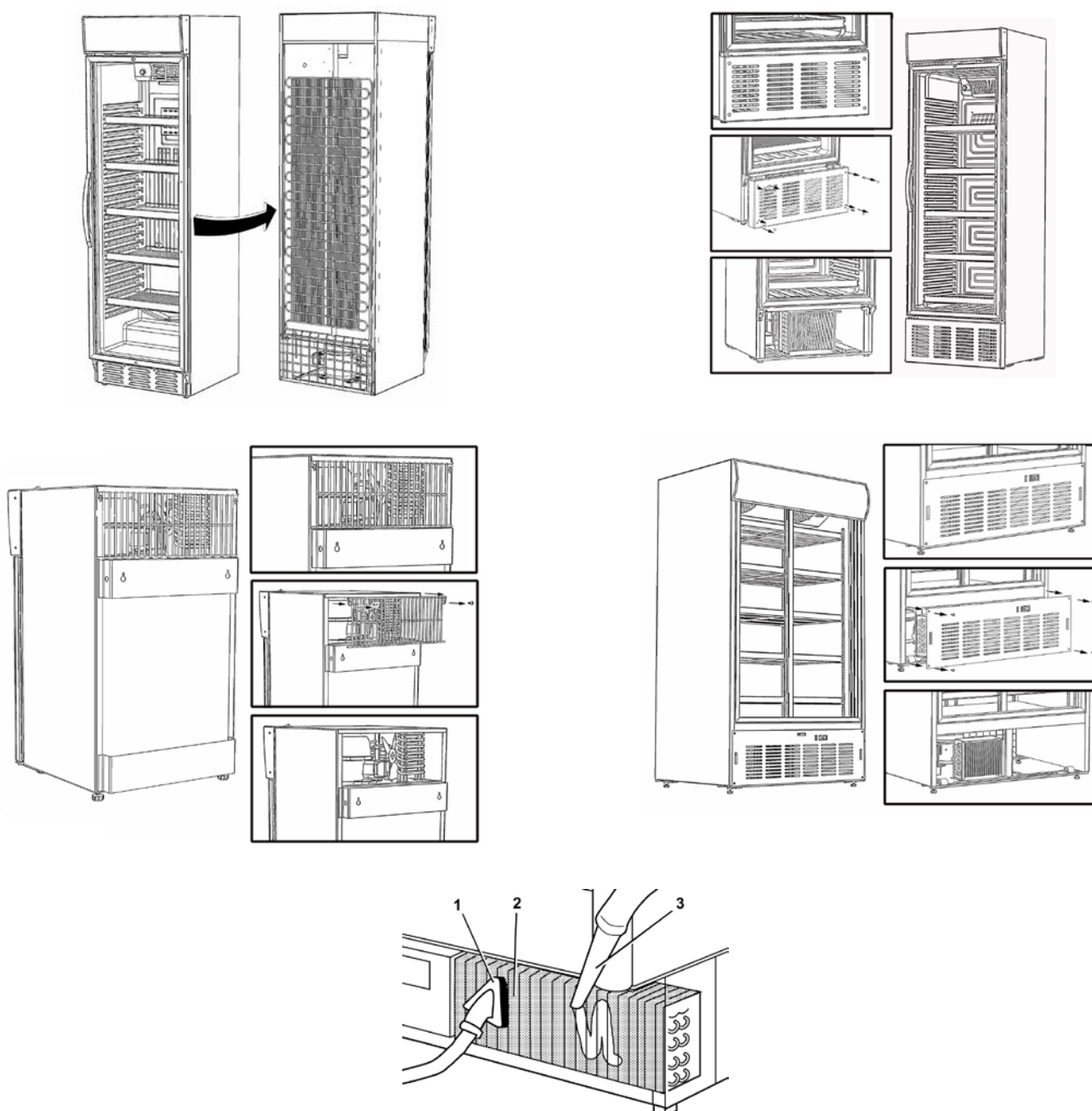
Le système de refroidissement est un système fermé hermétiquement qui ne nécessite pas d'être surveillé, mais uniquement d'être nettoyé.



N'oubliez pas d'éteindre l'armoire au niveau de la prise avant le nettoyage !

C'est recommandable de nettoyer le condensateur 2-4 fois par an, ce qui influence la consommation d'énergie et la durée des pièces techniques. Nettoyer-le à l'aide d'un aspirateur brosse.

L'armoire se dégivre automatiquement. L'eau de dégivrage est évacuée et s'évapore dans un récipient placé dans le compartiment compresseur.



Service

Si l'armoire ne refroidit pas, vérifiez si la raison est une panne de courant.

Si vous ne pouvez pas détecter la raison de la défaillance de l'armoire, veuillez contacter votre fournisseur. Indiquer le modèle et le numéro de série de l'armoire. Vous pouvez trouver cette pièce d'information sur l'étiquette signalétique, normalement placée à droite à l'intérieur de l'armoire.

Utiliser toujours des réparateurs autorisés et des pièces détachées originales.



*Cet appareil est conforme aux directives UE suivantes:
Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU,
Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30/EU,
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EC*

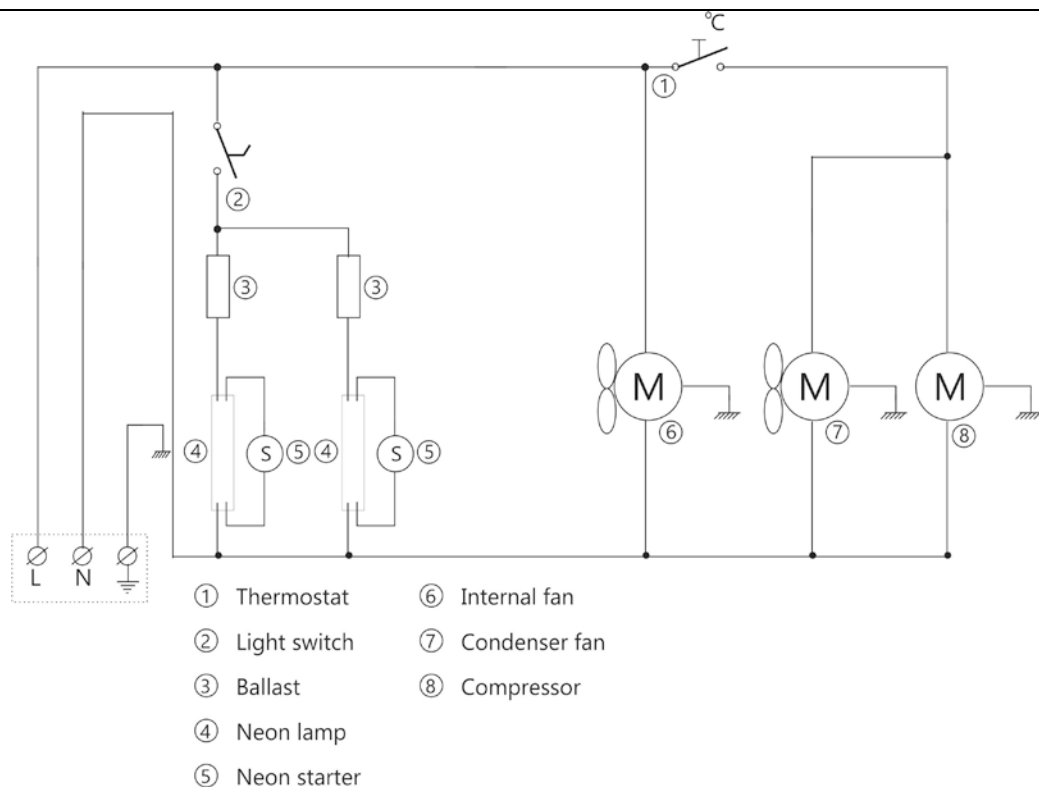
Mise au rebut

La mise au rebut de l'armoire réfrigérée doit être effectuée dans le respect de l'environnement. Veuillez consulter la réglementation existante sur la mise au rebut. Il peut y avoir des exigences et conditions spéciales à respecter.

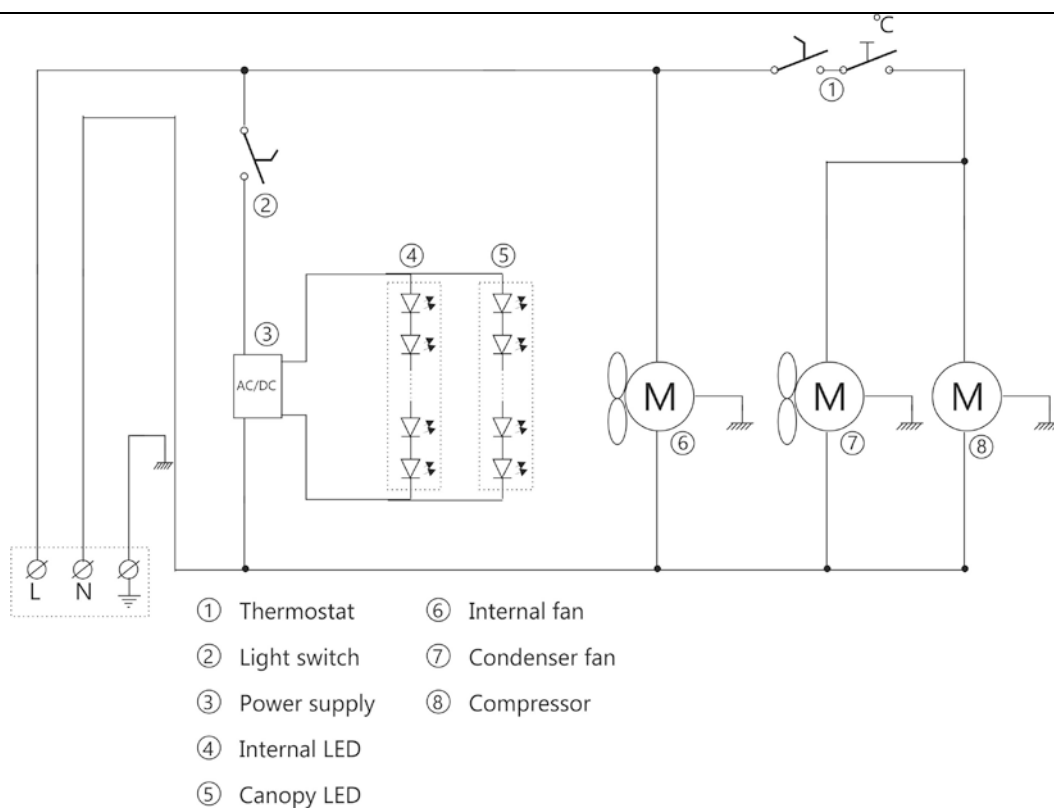


Technical data

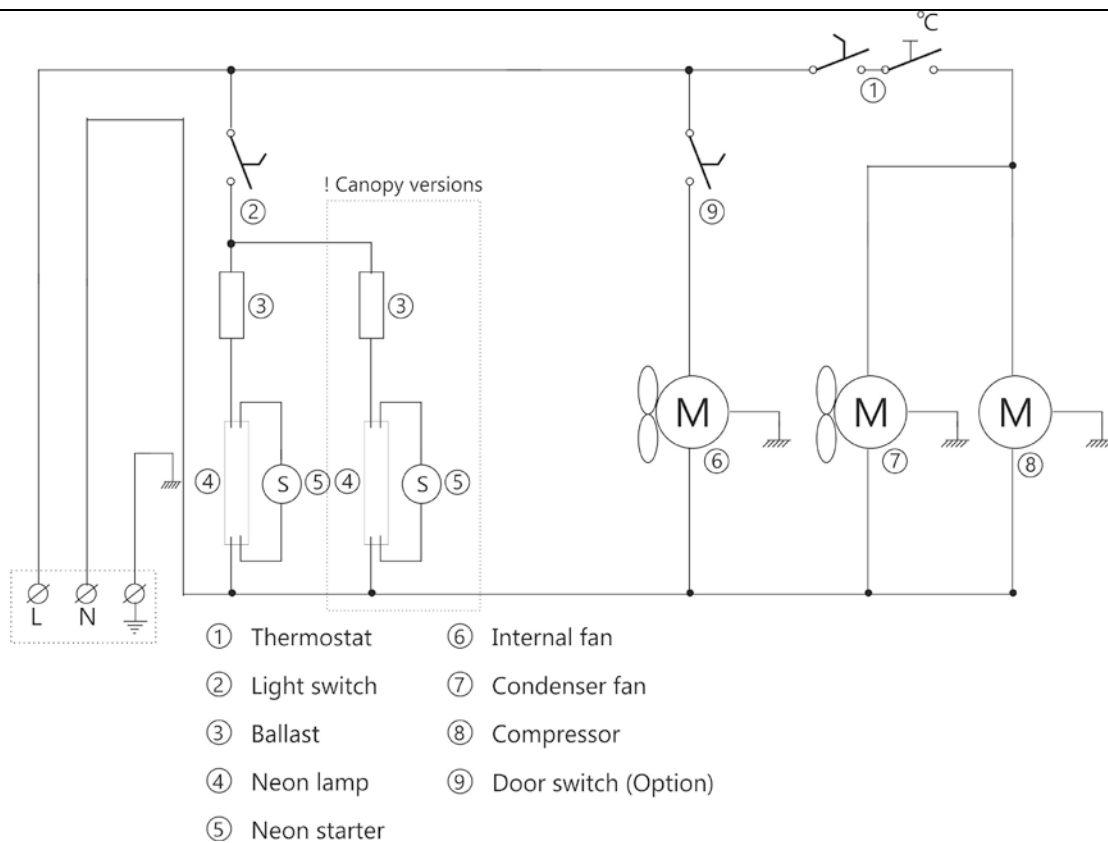
Model	Temp. Range	Voltage (V)	Freq (Hz)	Net Vol. (lt)	Gross Vol. (lt)	Width Ext./Ext With pack. (mm)	Depth Ext./Ext With pack. (mm)	Height Ext./Ext With pack. (mm)	Net Weight (kg)	Gross Weight (kg)	Refrigerant	Max Load of Shelf (kg)
FS60CP	+1 / +10	230	50	45	57	455/530	480/540	720/840	32,5	37	R134a	20
FS60CP-I	+1 / +10	230	50	45	57	455/530	480/540	720/840	32,5	37	R600a	20
FS80CP	+1 / +10	230	50	55	84	480/560	515/590	840/960	37,5	43	R134a	20
FS80CP-I	+1 / +10	230	50	55	84	480/561	515/590	840/960	37,5	43	R600a	20
FSC100	+1 / +10	230	50	60	100	650/740	405/460	940/1050	45,5	51	R134a	20
FSC100-I	+1 / +10	230	50	60	100	650/740	405/460	940/1050	45,5	51	R600a	20
FS1220	+1 / +10	230	50	190	215	595/680	640/710	1310/1410	56,3	64,4	R134a	35
FS1220-I	+1 / +10	230	50	190	215	595/680	640/710	1310/1410	56,3	64,4	R600a	35
SCU1220	+1 / +10	230	50	190	215	595/680	640/710	1310/1410	56,3	64,4	R134a	35
SCU1220-I	+1 / +10	230	50	190	215	595/680	640/710	1310/1410	56,3	64,4	R600a	35
FSC1220	+1 / +10	230	50	190	215	595/680	640/710	1450/1550	62,5	71,4	R134a	35
FSC1220-I	+1 / +10	230	50	190	215	595/680	640/710	1450/1550	62,5	71,4	R600a	35
SCU1220CP	+1 / +10	230	50	190	215	595/680	640/710	1450/1550	62,5	71,4	R134a	35
SCU1220CP-I	+1 / +10	230	50	190	215	595/680	640/710	1450/1550	62,5	71,4	R600a	35
FS1280	+1 / +10	230	50	260	290	595/680	640/710	1640/1740	70	79,3	R134a	35
FS1280-I	+1 / +10	230	50	260	290	595/680	640/710	1640/1740	70	79,3	R600a	35
SCU1280	+1 / +10	230	50	260	290	595/680	640/710	1640/1740	70	79,3	R134a	35
SCU1280-I	+1 / +10	230	50	260	290	595/680	640/710	1640/1740	70	79,3	R600a	35
MSU300	+1 / +10	230	50	260	290	595/680	640/710	1640/1740	70	79,3	R600a	35
FSC1280	+1 / +10	230	50	260	290	595/680	640/710	1780/1880	74	83,3	R134a	35
FSC1280-I	+1 / +10	230	50	260	290	595/680	640/710	1780/1880	74	83,3	R600a	35
SCU1280CP	+1 / +10	230	50	260	290	595/680	640/710	1780/1880	74	83,3	R134a	35
SCU1280CP-I	+1 / +10	230	50	260	290	595/680	640/710	1780/1880	74	83,3	R600a	35
FS1380	+1 / +10	230	50	345	372	595/680	640/710	1840/1940	75,5	84,9	R134a	35
FS1380-I	+1 / +10	230	50	345	372	595/680	640/710	1840/1940	75,5	84,9	R600a	35
GBC375-I	+1 / +10	230	50	345	372	595/680	640/710	1840/1940	75,5	84,9	R600a	35
SCU1375	+1 / +10	230	50	345	372	595/680	640/710	1840/1940	75,5	84,9	R134a	35
SCU1375-I	+1 / +10	230	50	345	372	595/680	640/710	1840/1940	75,5	84,9	R600a	35
MSU400	+1 / +10	230	50	345	372	595/680	640/710	1840/1940	75,5	84,9	R600a	35
CEV425	+1 / +10	230	50	345	372	595/680	640/710	1840/1940	72	80	R134a	35
CEV425-I	+1 / +10	230	50	345	372	595/680	640/710	1840/1940	72	80	R600a	35
FSC1380	+1 / +10	230	50	345	372	595/680	640/710	1980/2080	80,4	90,1	R134a	35
FSC1380-I	+1 / +10	230	50	345	372	595/680	640/710	1980/2080	80,4	90,1	R600a	35
GBC375CP-I	+1 / +10	230	50	345	372	595/680	640/710	1980/2080	80,4	90,1	R600a	35
SCU1375CP	+1 / +10	230	50	345	372	595/680	640/710	1980/2080	80,4	90,1	R134a	35
SCU1375CP-I	+1 / +10	230	50	345	372	595/680	640/710	1980/2080	80,4	90,1	R600a	35
CEV425CP	+1 / +10	230	50	345	372	595/680	640/710	1980/2080	75	83	R134a	35
CEV425CP-I	+1 / +10	230	50	345	372	595/680	640/710	1980/2080	75	83	R600a	35
FSC1450	+1 / +10	230	50	374	438	680/735	650/720	2107/2207	97	105	R134a	55
FSC1450-I	+1 / +10	230	50	374	438	680/735	650/720	2107/2207	97	105	R600a	55
SCU1450CP	+1 / +10	230	50	374	438	680/735	650/720	2107/2207	97	105	R134a	55
SCU1450CP-I	+1 / +10	230	50	374	438	680/735	650/720	2107/2207	97	105	R600a	55
FS890H-P	+1 / +10	230	50	462	707	890/950	740/790	1990/2160	157	147	R290	115
FSC890H-P	+1 / +10	230	50	462	707	890/950	740/790	1990/2160	157	147	R290	115
FSC890S-P	+1 / +10	230	50	462	707	890/950	740/790	1990/2160	157	147	R290	115
FS1002S	+1 / +10	230	50	720	800	1000/1075	735/835	2010/2170	163	176	R134a	75
FS1202S	+1 / +10	230	50	882	980	1200/1275	735/835	2010/2170	174	189	R134a	85
FS1500H	+1 / +10	230	50	1148	1208	1500/1550	720/750	2044/2065	206,5	211,5	R134a	35
FSC1600H-P	+1 / +10	230	50	1233	1316	1600/1660	750/795	2032/2070	220	230	R290	35
FSC1950S/H	+1 / +10	230	50	710	875	1110/1185	825/925	1995/2155	175	195	R134a	55
FSC1950S/H-P	+1 / +10	230	50	710	875	1110/1185	825/925	1995/2155	175	195	R290	55
FSC1000S/H	+1 / +10	230	50	631	780	1000/1040	740/780	2000/2160	162	175	R134a	75
FSC1000S/H-P	+1 / +10	230	50	631	780	1000/1040	740/780	2000/2160	162	175	R290	75
FSC1200S/H	+1 / +10	230	50	770	960	1200/1240	740/780	2000/2160	174	188,5	R134a	85
FSC1200S/H-P	+1 / +10	230	50	770	960	1200/1240	740/780	2000/2160	174	188,5	R290	85
CPV425-I	+6 / +18	230	50	350	372	595/680	640/710	1840/1940	78	83	R600a	35
CPV1380-I	+6 / +18	230	50	350	372	595/680	640/710	1840/1940	78	83	R600a	35
CPP1380-I	+6 / +18	230	50	350	372	595/680	640/710	1840/1940	72	79	R600a	35



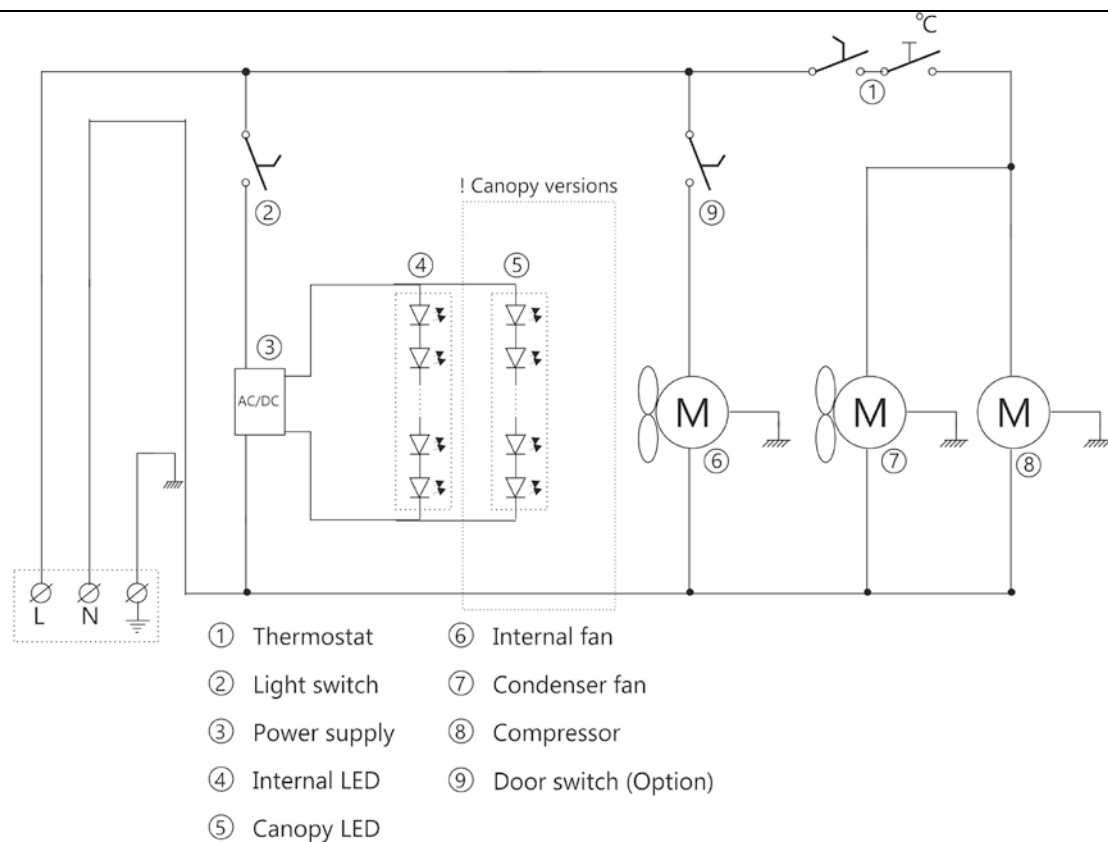
FS60CP, FS80CP, FSC100



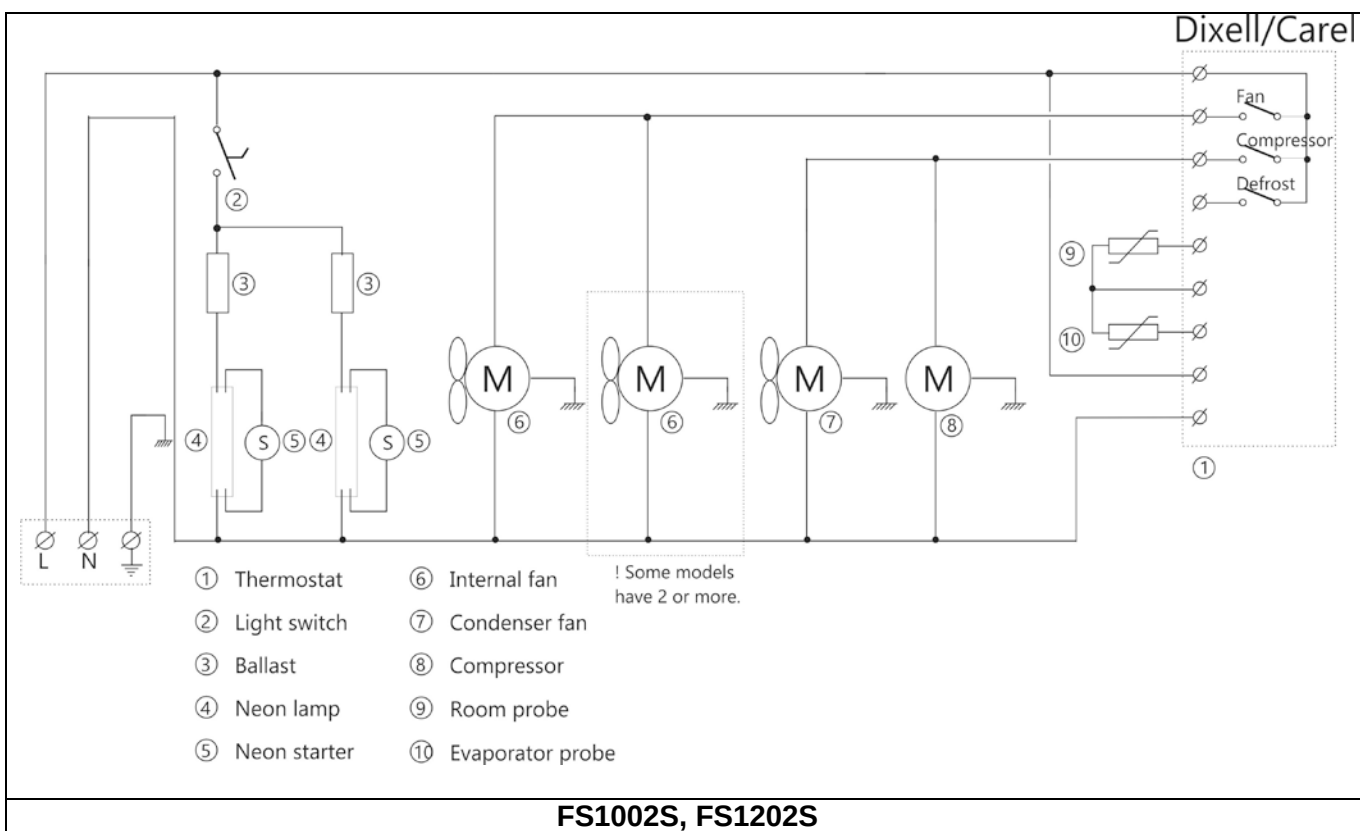
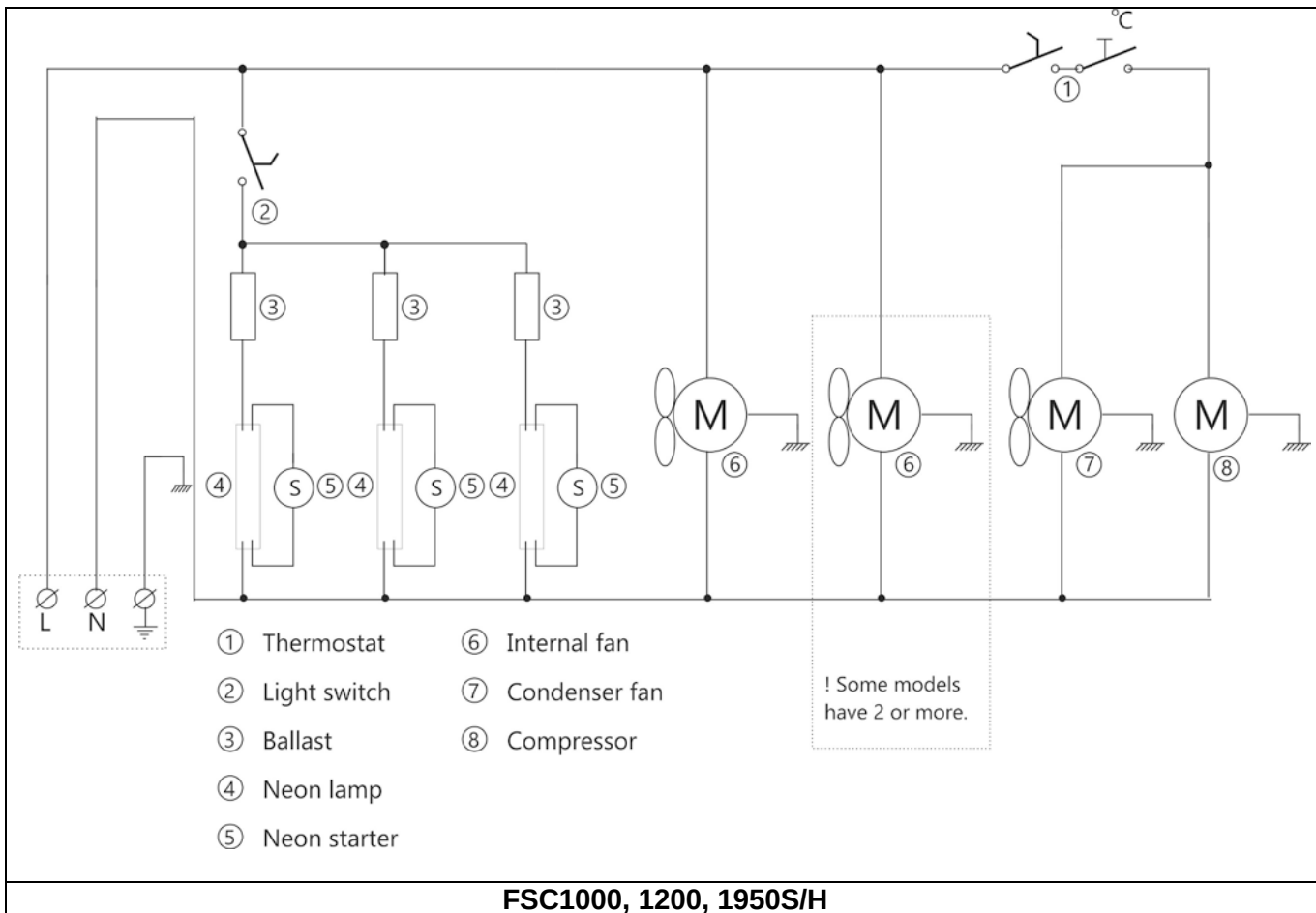
FS60CP-I, FS80CP-I, FSC100-I

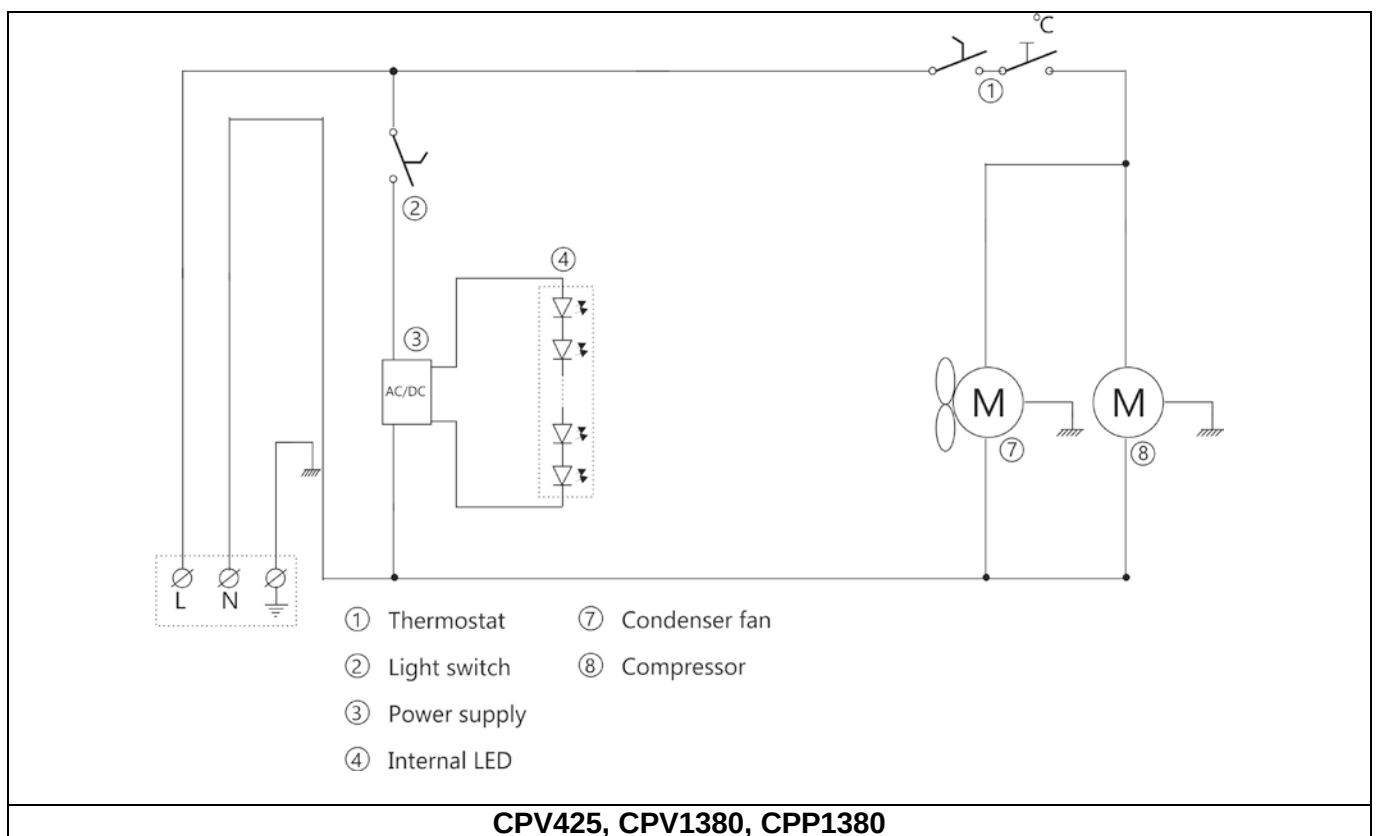
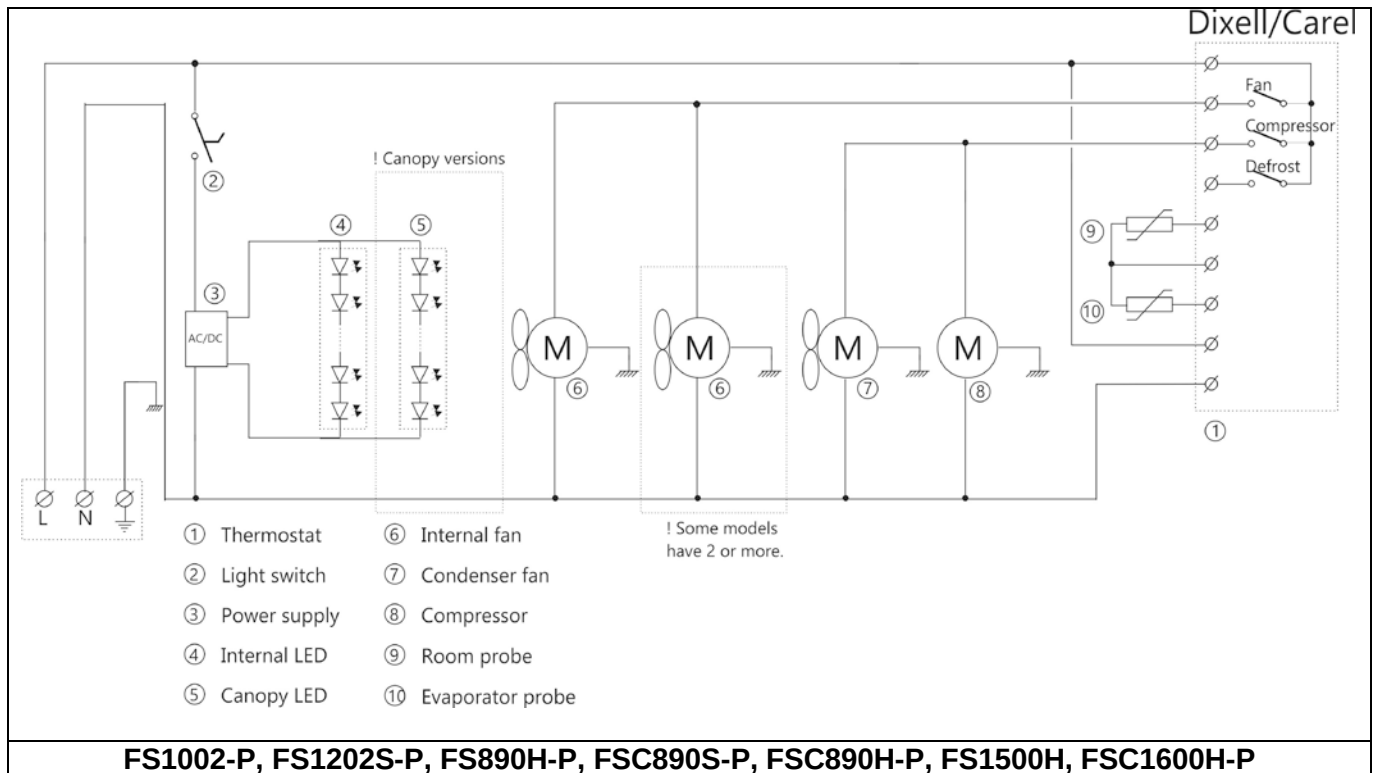


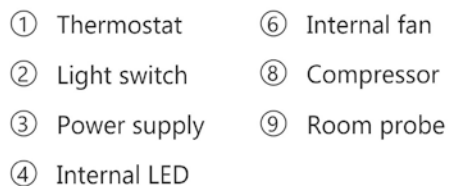
FS/FSC1220, 1280, 1380, 2380, 1450, SCU/CP1220, 1280, 1375, 2375, 1450



(FS/FSC1220, 1280, 1380, 2380, 1450, SCU/CP1220, 1280, 1375, 2375, 1450, CEV425/CP, GBC375/CP)-I







127

DIXELL XR-SERIES



SET



AUX

To display target set point, in programming mode it selects a parameter or confirm an operation

To start a manual defrost

In programming mode it browses the parameter codes or increases the displayed value

In programming mode it browses the parameter codes or decreases the displayed value

KEYS COMBINATION



To lock or unlock the keyboard

To enter in programming mode

To return to room temperature display

LED	MODE	FUNCTION
	On	Compressor enabled
	Flashing	Anti short cycle delay enabled (AC parameter)
	On	Defrost in progress
	Flashing	Dripping in progress
	On	Fans output enabled
	Flashing	Fans delay after defrost
	On	Measurement unit
	Flashing	Programming mode
	On	Measurement unit
	Flashing	Programming mode

HOW TO SEE THE SET POINT

1. Push and immediately release the **SET** key, the set point will be showed;
2. Push and immediately release the **SET** key or wait about 5s to return to normal visualisation.

HOW TO CHANGE THE SETPOINT

1. Push the SET key for more than 2 seconds to change the Set point value;
2. The value of the set point will be displayed and the "°C" or "°F" LED starts blinking;
3. To change the Set value push the or arrows.
4. To memorise the new set point value push the SET key again or wait 10s.

HOW TO START A MANUAL DEFROST

Push the DEF key for more than 2 seconds and a manual defrost will start

TO LOCK THE KEYBOARD

1. Keep pressed for more than 3s the and keys.
2. The "OF" message will be displayed and the keyboard will be locked. If a key is pressed more than 3s the "OF" message will be displayed.

TO UNLOCK THE KEYBOARD

Keep pressed together for more than 3s the and keys till the "on" message will be displayed.

ALARM SIGNALS

Mess.	Cause	Outputs
"P1"	Room probe failure	Compressor output according to "Cy" e "Cn"
"P2"	Evaporator probe failure	Defrost end is timed
"HA"	Maximum temperature alarm	Outputs unchanged
"LA"	Minimum temperature alarm	Outputs unchanged
"EA"	External alarm	Outputs unchanged
"CA"	Serious external alarm	All outputs OFF
"dA"	Door Open	Compressor and fans restarts

ALARM RECOVERY

Probe alarms "P1" and "P2" start some seconds after the fault in the related probe; they automatically stop some seconds after the probe restarts normal operation. Check connections before replacing the probe. Temperature alarms "HA" and "LA" automatically stop as soon as the temperature returns to normal values.

Thermostat Carel



Display set temperature:



Press this key and the display will show the set temperature. Press the key again to return to normal reading.

Set new temperature:



Press this key and the display shows the set temperature.



Press this key to increase the set temperature.



Press this key to lower the set temperature.



Press this key to save the new settings. The display will flash with the new value and will then return to normal reading.

Alarm codes:

EO Flashing in the display: indicates that the cabinet sensor is defective.
The cabinet will strive to keep the set temperature until it has been repaired.

HI Flashing in the display: indicates that the temperature is too high.

LO Flashing in the display: indicates that the temperature is too low.

CODE: A1304000128